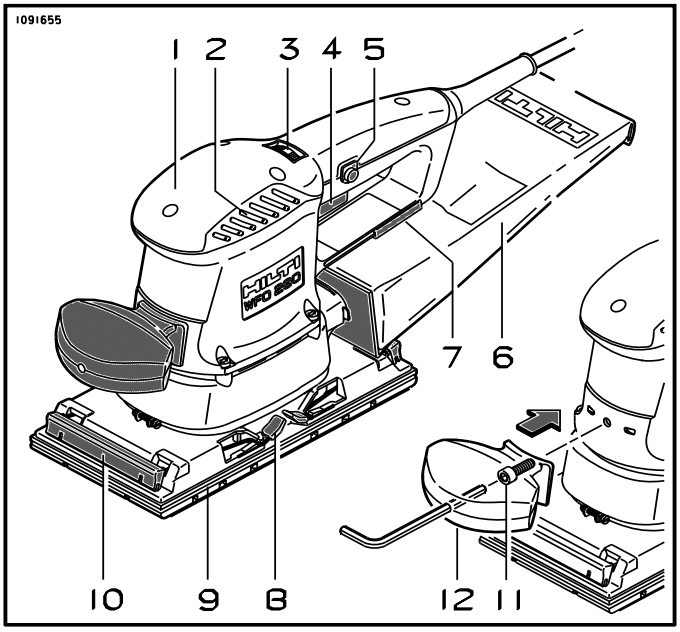
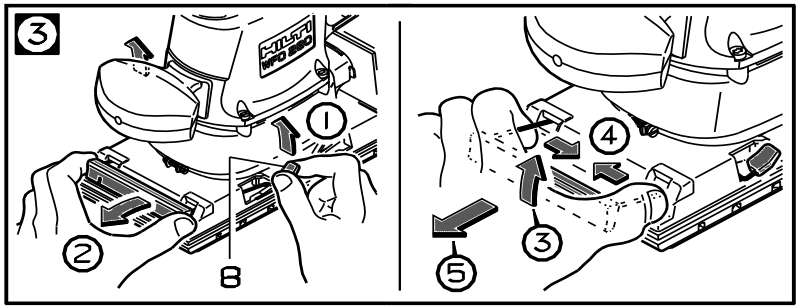
314702

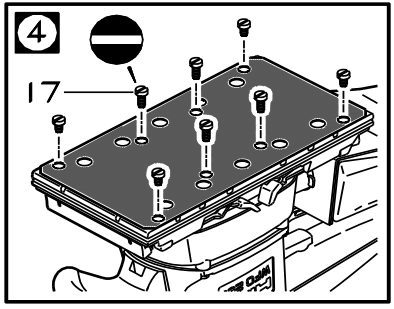
WFO 280

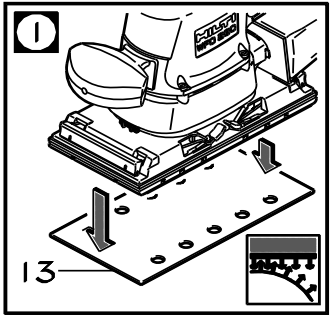
Bedienungsanleitung	Schwingschleifer	1– 6
Operating instructions	Orbital finishing sander	7–12
Mode d’emploi	Ponceuse vibrante	13–18
Istruzioni d’uso	Levigatrice orbitale	19–24
Gebruiksaanwijzing	Vlakschuurmachine	25–30
Manual de instruções	Lixadeira vibratória	31–36
Manual de instrucciones	Lijadora orbital	37–42
Brugsanvisning	Rystepudser	43–48
Käyttöohje	Tasohiomakone	49–54
Bruksanvisning	Planslipmaskin	55–60
Οδηγιες χρησεως	Λειαντήρας έκκεντρης παλινδρόμησης	61–66
Instrukcja obsługi	Szlifierka Oscylacyjna	67–72
Návod k obsluze	Vibrační bruska	73–78
دليل الاستعمال	ماكينة السنفرة الدائرية	79–84

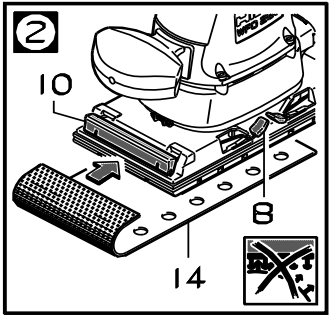
Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000701

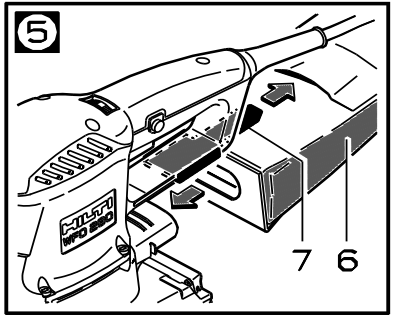

1091655
1 2 3 4 5
7 6
10 9 8 12 11

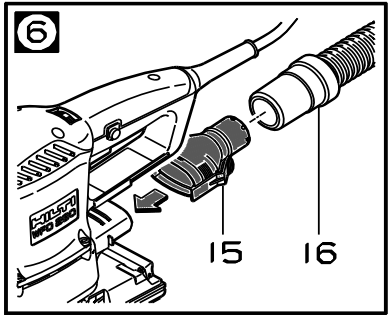

3
1
2
8
4
3
5


4
17


1
13


2
10
8
14


5
7 6


6
15 16

Symbole

Vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen

Abfälle der Wiederverwertung zuführen

Geräteelemente

1 Griffläche
2 Lüftungsschlitze
3 Stellrad für Schwingzahlvorwahl
4 Ein-/Ausschalter
5 Feststellknopf
6 Staubsack
7 Kunststoffschieber
8 Klemmbügelentriegelung
9 Schleifplatte
10 Klemmbügel
11 Schraube für Zusatzhandgriff
12 Zusatzhandgriff
13 Schleifpapier (Klettverschluss)
14 Schleifpapier
15 Adapter für Absaugschlauch
16 Absaugschlauch
17 Schrauben für Schleifplatte

Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihrer Berufsgenossenschaft und die beiliegenden Sicherheitshinweise.

1. Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise
-ACHTUNG-! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. *Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

1.1.1 Arbeitsplatz

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

1.1.2 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.*
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.*
d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.*
e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Aussenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.*

1.1.3 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.** *Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschliessen, kann dies zu Unfällen führen.*
d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.*

1.1.4 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmassnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

1.1.5 Service

a) **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.*

1.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise

1.2.1 Sicherheit von Personen

a) **Tragen Sie Gehörschutz.** *Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.*

b) **Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriffe.** *Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.*

c) **Wird das Gerät ohne Staubabsaugung betrieben, müssen Sie bei stauberzeugenden Arbeiten einen leichten Atemschutz benutzen.**

d) **Führen Sie beim Arbeiten das Netz- und das Verlängerungskabel immer nach hinten vom Gerät weg.** *Dies vermindert die Sturzgefahr über das Kabel während des Arbeitens.*

e) Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden. **Benutzen Sie möglichst eine Staubabsaugung. Um einen hohen Grad der Staubabsaugung zu erreichen, verwenden Sie einen geeigneten, von Hilti empfohlenen Mobilentstauber für Holz und/oder Mineralstaub der auf dieses Elektrowerkzeug abgestimmt wurde. Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen. Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.**

f) **Das Gerät ist nicht bestimmt, für die Verwendung durch Kinder oder schwache Personen ohne Unterweisung.**

g) **Kinder sollten unterwiesen sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen dürfen.**

1.2.2 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) **Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten.** *Es ist damit sicherer gehalten als mit der Hand, und Sie haben ausserdem beide Hände zur Bedienung des Geräts frei.*

b) **Bei Stromunterbrechung Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.** *Dies verhindert die unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Geräts bei Spannungswiederkehr.*

c) **Halten Sie, wenn verdeckt liegende elektrische Leitungen oder das Netzkabel durch das Werkzeug beschädigt werden können, das Gerät an den isolierten Griffflächen fest.** Bei Kontakt mit stromführenden Leitungen werden ungeschützte Metallteile des Geräts unter Spannung gesetzt und der Benutzer wird dem Risiko eines elektrischen Schlags ausgesetzt.

1.2.3 Elektrische Sicherheit

a) **Kontrollieren Sie regelmässig die Anschlussleitung des Geräts und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmässig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind. Wird bei der Arbeit das Netz- oder Verlängerungskabel beschä-**

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01

digt, dürfen Sie das Kabel nicht berühren. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. *Beschädigte Anschlussleitungen und Verlängerungsleitungen stellen eine Gefährdung durch elektrischen Schlag dar.*

b) **Lassen Sie verschmutzte Geräte bei häufiger Bearbeitung von leitfähigen Materialien in regelmässigen Abständen vom Hilti-Service überprüfen.** *An der Geräteoberfläche haftender Staub, vor allem von leitfähigen Materialien oder Feuchtigkeit können unter ungünstigen Bedingungen zu elektrischem Schlag führen.*

1.2.4 Arbeitsplatz

a) **Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.**

b) **Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.** *Schlecht belüftete Arbeitsplätze können Gesundheitsschäden durch Staubbelastung hervorrufen.*

1.2.5 Persönliche Schutzausrüstung

Der Benutzer und die sich in der Nähe aufhaltenden Personen müssen während des Einsatzes des Geräts eine geeignete Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und einen leichten Atemschutz benutzen.

Augenschutz benutzen | Gehörschutz benutzen | Schutzhandschuhe benutzen | Leichten Atemschutz benutzen

2. Technische Daten

Aufnahmeleistung:	350 W
Abgabeleistung:	200 W
Hubzahl unter Nennlast:	3000–11000 $min.^{-1}$
Schleifplatte:	223 x 112 mm
Exzentrizität:	1,3 mm
Schwingkreisdurchmesser:	2,6 mm
Aussendurchmesser Absaugadapter:	30 mm für Schlauch-Adapter
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003:	2,8 kg
Schutzklasse nach EN 60745	⧈ / II

HINWEIS

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmassnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Geräusch- und Vibrationsinformation (gemessen nach EN 60745)

Typischer A-bewerteter Schallleistungspegel	94 dB (A)
Typischer A-bewerteter Emissions-Schalldruckpegel	83 dB (A)
Für die genannten Schallpegel nach EN 60745 beträgt die Unsicherheit 3 dB.	
Gehörschutz benutzen!	
Triaxiale Vibrationswerte (Vibrations-Vektorsumme)	
Oberflächen schleifen (a_h)	2,5 m/s^2
Unsicherheit (K) für triaxiale Vibrationswerte	1,5 m/s^2

Technische Änderungen vorbehalten

3. Betriebssicherheit

n **Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise, da falsche Handhabung zu Schäden führen kann.**

Betreiben Sie das Gerät nie in feuchter Umgebung. Das Gerät darf nicht feucht sein.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske und Schutzbrille bei Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen. Die Berührung und das Einatmen schädlicher bzw. giftiger Stoffe, die beim Schleifen von z.B. bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metallen entstehen, stellen eine Gefährdung für den Benutzer oder in der Nähe befindlicher Personen dar. Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material. Verwenden Sie den Schwingschleifer nicht für Arbeiten in explosionsgefährdeten Räumen.

Verwendung von Zubehör, welches nicht für diesen Gerätetyp bestimmt ist, kann zu Beschädigungen des Gerätes führen und erhöht die Unfallgefahr.

n **Hinweis: Beachten Sie die Sicherheitshinweise.**

n **Verwenden Sie den Schwingschleifer in keinem Fall anders, als es diese Bedienungsanleitung vorschreibt.**

n Verwenden Sie den Schwingschleifer nur für Trockenschliff.

n Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.

n Führen Sie die Maschine stets mit beiden Händen.

n Beim Schleifen dürfen das Schleifpapier oder die Schwingplatte nicht berührt werden.

n Verwenden Sie einwandfreie Schleifblät-

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01

ter um eine gute Schnittleistung zu sichern und um die Maschine zu schonen.
n Zusicherung einwandfreier Funktion des Gerätes ist nur bei Verwendung von Hilti-Originalzubehör möglich.

4. Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das Gerät ist zum flächigen Bearbeiten von Materialien wie Holz, Farben, Lacken, Spachtel, Metall und Kunststoff bestimmt. Der Benutzer der Maschine haftet für Schäden durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch wie z.B. durch das Tragen am Kabel, Ziehen des Steckers mit Hilfe des Kabels, Verwendung von falschen Schleifblättern. Die Sicherheitshinweise und allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen müssen beachtet werden.

5. Handhabung/Funktion

Montieren der Schleifblätter mit Klettverschluss (Abb. 1)
n **Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen.**

Der Klettverschluss ermöglicht ein schnelles Wechseln der Schleifblätter ohne zusätzliches Werkzeug.

Befreien Sie die Schleifplatte **9** von Schmutz und Staub, bevor Sie neue Schleifblätter aufziehen. Achten Sie beim Aufdrücken der Schleifblätter darauf, dass die Bohrungen mit denen der Schleifplatte übereinstimmen.

Achten Sie darauf, dass die Klemmbügel beim Arbeiten immer verriegelt sind. Lose Klemmbügel verschleissen und können zu Beschädigungen am Gehäuse des Schwingschleifers führen.
n Verwenden Sie nur Original Hilti-Schleifblätter mit Klettverschluss.

Montieren der Schleifblätter ohne Klettverschluss (mit Klemmung) (Abb. 2)

Entriegeln Sie den Klemmbügel durch beidseitiges Anheben der abgerundeten Enden **8**. Dadurch hebt sich die Klemmung des Blattes auf. Entnehmen Sie das alte Schleifpapier und legen Sie ein neues ein. Durch Druck auf die Klemmbügel **10** fixieren Sie das Schleifblatt. Achten Sie dabei darauf, dass die Entriegelungshebel auf beiden Seiten einrasten.

Achten Sie beim Befestigen der Schleifblätter darauf, dass die Bohrungen mit denen der Schleifplatte übereinstimmen.

Wechseln der Klemmbügel (Abb. 3)
n **Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen.**
 Entriegeln Sie den Klemmbügel durch beidseitiges Anheben der abgerundeten Enden **8**. ` Ziehen Sie den Klemmbügel nach vorne, ´ heben ihn an, ^ drücken die beiden Enden mit Daumen und Zeigefinger zusammen und ~ ziehen den Klemmbügel nach vorne aus dem Gehäuse des Schwingschleifers.

Bei der Montage des neuen Klemmbügels verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Wechseln der Schleifplatte (Abb. 4)
Entfernen Sie die 8 Kombi-Torx-Schrauben **17** mit einem Torxschlüssel oder Schraubenzieher und nehmen die Schleifplatte ab.

Setzen Sie nun die gewünschte Schleifplatte auf und drehen die 8 Schrauben wieder ein.

Inbetriebnahme
n **Halten Sie das Gerät beim Arbeiten gut fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.**

Die Netzspannung muss mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmen.

Ein- und Ausschalten des Gerätes
n **Achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem Einstecken des Steckers ausgeschaltet ist.**

Einschalten: Ein-/Ausschalter **4** drücken und gedrückt halten.

Ausschalten: Ein-/Ausschalter **4** loslassen.

Dauerbetrieb:
Einschalten: Ein-/Ausschalter **4** drücken und in gedrücktem Zustand mit Feststellknopf **5** arretieren.
Ausschalten: Ein-/Ausschalter **4** drücken und loslassen.

Schwingzahlvorwahl
Durch Drehen des Stellrads **3** kann die benötigte Frequenz vorgewählt werden.

1 klein — 6 gross

Die Elektronik hält die vorgewählte Schwingzahl auch unter Last nahezu konstant.

Die Schwingzahleinstellung ist abhängig vom Werkstoff und durch praktischen Versuch zu ermitteln (siehe Produktinformation der Schleifblätter und Anwendungstabelle).

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01

6. Staubabsaugung

Die Staubabsaugung erleichtert die Schleifstaubentsorgung, verringert die Staubbelastung in der Umgebung und verhindert grössere Verschmutzungen. Schliessen Sie die geeignete externe Absaugvorrichtung an, wenn Sie über einen längeren Zeitraum Holz oder Materialien bearbeiten, bei denen gesundheitsschädliche Stäube entstehen.

Es gibt 2 Möglichkeiten zur Staubabsaugung

1. Integrierte Staubabsaugung mit Staubsack (Abb. 5)

l Bevor Sie den Staubsack **6** montieren, ziehen Sie den Kunststoffschieber **7** in der Griffunterseite bis zum Anschlag heraus.

Stülpen Sie anschliessend den Staubsack über den Absaugstutzen. Achten Sie darauf, dass der Kunststoffschieber in der dafür vorgesehenen Lasche am Staubsack eingreift.

2. Fremdabsaugung mit Staubsauger (Abb. 6)

Um eine Fremdabsaugung zu verwenden, muss der Absaugadapter **15** montiert werden.

7. Arbeitshinweise

n **Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen.**

Schleifen

Durch die Wahl von Schleifblatt (Körnung und Qualität), Drehzahl und Anpressdruck wird die Abtragsleistung und das Schleifbild bestimmt. Legen Sie den Schwingschleifer mit der ganzen Schleiffläche auf das zu bearbeitende Werkstück. Schalten Sie die Maschine vor dem Aufsetzen auf das Werkstück ein und bewegen Sie sie mit mässigem Druck über das Werkstück.

Zusatzhandgriff

Durch den Zusatzhandgriff **12** wird eine bequeme Handhabung und optimale Kraftverteilung, vor allem für hohen Schleifabtrag, ermöglicht. Befestigen Sie den Zusatzhandgriff mit Hilfe **12** des Innensechskantschlüssels am Gehäuse.

8. Wartung/Pflege/Service

n **Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker ziehen.**

n Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze **2** stets sauber.
n Das Gerät wurde vom Werk ausreichend geschmiert. Bei starker Beanspruchung über einen längeren Zeitraum wird eine Inspektion durch Hilti empfohlen. Damit erhöht sich die Lebensdauer des Gerätes und unnötige Repara-turkosten werden verhindert.
n Es kann sich eine starke Verschmutzung im Inneren des Gerätes aufbauen, wenn Sie das Gerät unter extremen Einsatzbedingungen verwenden. In solchen Fällen empfiehlt es sich, eine Absauganlage zu verwenden, die Reinigungszyklen zu verkürzen und einen Fehlerstromschutzschalter vorzuschalten.
n Reparaturen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden.

VORSICHT

Halten Sie das Gerät, insbesondere die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Verwenden Sie keine silikonhaltigen Pflegemittel.

Die äussere Gehäuseschale des Geräts ist aus einem schlagfesten Kunststoff gefertigt. Die Griffpartie ist aus Elastomer-Werkstoff. Betreiben Sie das Gerät nie mit verstopften Lüftungsschlitzen! Reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen Bürste. Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern in das Innere des Geräts. Reinigen Sie die Geräteaussenseite regelmässig mit einem leicht angefeuchteten Putzlappen. Verwenden Sie kein Sprühgerät, Dampfstrahlgerät oder fliessendes Wasser zur Reinigung! Die elektrische Sicherheit des Geräts kann dadurch gefährdet werden.

9. Copyright

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der Firma Hilti AG, FL-9494 Schaan, Fürstentum Liechtenstein. Diese Betriebsanleitung ist nur für den Betreiber und dessen Personal bestimmt. Sie enthält Vorschriften und Hinweise, die weder vollständig noch teilweise
l vervielfältigt
l verbreitet oder
l anderweitig mitgeteilt werden dürfen.
Zuwiderhandlungen können strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01

10. Entsorgung

Hilti-Geräte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwendbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwendung ist eine sachgemässe Stofftrennung. In vielen Ländern ist Hilti bereits eingerichtet, Ihr Altgerät zur Verwertung zurückzunehmen. Fragen Sie den Hilti Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

11. Herstellergewährleistung Geräte

Hilti gewährleistet, dass das gelieferte Gerät frei von Material- und Fertigungsfehler ist. Diese Gewährleistung gilt unter der Voraussetzung, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Hilti Bedienungsanleitung richtig eingesetzt und gehandhabt, gepflegt und gereinigt wird, und dass die technische Einheit gewahrt wird, d.h. dass nur Original Hilti Verbrauchsmaterial, Zubehör und Ersatzteile mit dem Gerät verwendet werden.

Diese Gewährleistung umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile während der gesamten Lebensdauer des Gerätes. Teile, die dem normalen Verschleiss unterliegen, fallen nicht unter diese Gewährleistung.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingende nationale Vorschriften entgegenstehen. Insbesondere haftet Hilti nicht für unmittelbare oder mittelbare Mangel- oder Mangelfolgeschäden, Verluste oder Kosten im Zusammenhang mit der Verwendung oder wegen der Unmöglichkeit der Verwendung des Gerätes für irgendeinen Zweck. Stillschweigende Zusicherungen für Verwendung oder Eignung für einen bestimmten Zweck werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Für Reparatur oder Ersatz sind Gerät oder betroffene Teile unverzüglich nach Feststellung des Mangels an die zuständige Hilti Marktorganisation zu senden.
Die vorliegende Gewährleistung umfasst sämtliche Gewährleistungsverpflichtungen seitens Hilti und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Erklärungen, schriftlichen oder mündlichen Verabredungen betreffend Gewährleistung.

12. EG-Konformitätserklärung (Original)

Bezeichnung:	Schwingschleifer
Seriennummern:	00000000–99999999
Typenbezeichnung:	WFO 280
Konstruktionsjahr:	1998

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 2004/108/EG, 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Hilti Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality & Process Management
BA Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Ececutive Vice President
BU Power Tools & Accessories
01/2012

Technische Dokumentation bei:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01

Hilti Corporation
FL-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan W 2232 0213 10-Pos. 1 1 Printed in Liechtenstein © 2013
Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

314702/2 A4

Printed: 08.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5071305 / 000 / 01